

Memorando de Entendimento entre o *National Assembly Budget Office* da República da Coreia e a Instituição Fiscal Independente do Senado Federal do Brasil

O *National Assembly Budget Office* da República da Coreia e a Instituição Fiscal Independente do Senado Federal do Brasil (doravante referidos como "as duas partes") reconhecem a necessidade de intercâmbio e cooperação em áreas de comum interesse e fazem uso deste Memorando de Entendimento para fortalecer sua cooperação mútua.

1. As duas partes devem ampliar o intercâmbio de informações para aprimorar suas atividades de suporte parlamentar tais quais análises fiscais e projeções econômicas.
2. As duas partes devem facilitar o intercâmbio de recursos humanos para fomentar a cooperação em áreas de comum interesse.
3. As duas partes devem estabelecer e reforçar uma relação mutuamente cooperativa dentro do arcabouço das diversas organizações internacionais de instituições fiscais independentes.

Este Memorando de Entendimento terá validade a partir da sua data de assinatura. Duas cópias deste Memorando de Entendimento serão redigidas em Seul, na República da Coreia, no dia 2 de julho de 2018, com o primeiro memorando no idioma coreano e o segundo em português, sendo que as duas cópias devem ser consideradas como cópias originais.



Chunsoon Kim
Chefe
National Assembly Budget Office



Felipe Scudeler Salto
Diretor-Executivo
Instituição Fiscal Independente

대한민국 국회예산정책처와 브라질 독립재정기관 간 협력에 관한 양해각서

대한민국 국회예산정책처와 브라질 독립재정기관(이하 “양 당사자”라 한다)은 상호 관심분야에 대한 교류 및 협력의 필요성에 대하여 인식을 같이 하면서 다음의 양해각서(MOU)를 통하여 협력을 강화하기로 합의한다.

1. 양 당사자는 재정분석, 경제전망 등 의정지원 업무의 발전을 위한 정보 교류를 강화한다.
2. 양 당사자는 상호 관심분야에 대한 교류를 강화하기 위하여 인적 교류를 활성화한다.
3. 양 당사자는 독립재정기관 관련 다양한 국제기구의 틀 속에서 상호 협력관계를 구축하고 이를 강화한다.

본 협력의정서는 서명한 날부터 효력이 발생한다.

본 협력의정서는 2018년 7월 2일 서울에서 동등하게 정본인 한국어, 포르투갈어로 각각 2부씩 작성되었으며, 이들 문서는 각각 원본으로서의 효력을 가진다.



김 춘 순
대한민국 국회예산정책처장



펠리페 스쿠델러 살토
브라질 독립재정기관장